

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE

François Regnard (*ca.* 1540-1599)

Chansons - Paris, A. Le Roy et R. Ballard, 1579

Petite Nymfe folatre

4 voix

CONÇU POUR UNE LECTURE SUR TABLETTE NUMÉRIQUE

Petite Nymfe folatre
Nymfette que j'idolatre
Ma mignonne dont les yeux
Logent mon pis et mon mieux
Ma doucette ma sucrée
Ma grace ma Cytherée,
Tu me dois pour m'apaiser
Mille fois le jour baiser.

Pierre de Ronsard

Pe - ti - te Nym - fe fo - la - tre, fo - la - tre Nym-fet - te, Nym-fet -

Pe - ti - te Nym - fe fo - la - tre, fo - la - tre Nym - fet - te, Nym-fet -

Pe - ti - te Nym - fe fo - la - tre, fo - la - tre Nym - fet - te, Nym - fet - te__

Pe - ti - te Nym - fe fo - la - tre, fo - la - tre Nym-fet - te, Nym-fet -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The score is written in common time (C) and consists of four staves. The lyrics are in Latin: "Pe - ti - te Nym - fe fo - la - tre, fo - la - tre Nym-fet - te, Nym-fet -". The lyrics are repeated on each staff. The first staff uses a soprano clef (C1), the second a soprano clef (C1), the third an alto clef (C3), and the fourth a bass clef (C2). The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, with some accidentals (sharps and naturals) and a fermata at the end of the third staff.

7

te que j'i - do - la - - - - - tre Ma mi - gnon - ne,

te, Nym - fet - te que j'i - do - la - - - - - tre Ma mi - gnon - ne,

— que j'i - do - la - - - - - tre Ma mi - gnon - ne, [ma mi -

te que j'i - do - la - - - - - tre Ma mi - gnon - ne, [ma mi -

14

[ma mi-gnon - ne] dont les yeux Lo - gent mon pis et

[ma mi-gnon - ne] dont les yeux Lo - gent mon pis et mon

gnon - ne] dont les yeux Lo - gent mon pis et

gnon - ne] dont les yeux Lo - gent mon pis et mon

mon mieux Ma dou - cet - te ma su - cré - e Ma gra - ce

mieux Ma dou - cet - te ma su - cré - e Ma gra -

mon mieux Ma dou - cet - te ma su - cré - e Ma gra - ce

mieux dou - cet - te ma su - crée - e Ma gra - ce

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The score is written on four staves, each with a treble clef. The lyrics are in French and are distributed across the staves. The first staff has the lyrics 'mon mieux Ma dou - cet - te ma su - cré - e Ma gra - ce'. The second staff has 'mieux Ma dou - cet - te ma su - cré - e Ma gra -'. The third staff has 'mon mieux Ma dou - cet - te ma su - cré - e Ma gra - ce'. The fourth staff has 'mieux dou - cet - te ma su - crée - e Ma gra - ce'. The music consists of various note values including quarter, eighth, and half notes, with some rests. There are some accidentals, such as sharps and a flat, throughout the score.

30

ma Cy - the - ré - e, Tu _____ me dois pour m'a _____

ce ma Cy - the - ré - e, Tu _____ me dois pour m'a - -

ma Cy - the - ré - e, Tu me dois pour m'a - -

ma Cy - the - ré - e, Tu _____ me dois pour m'a - -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are in French. The first staff has a vocal line with lyrics 'ma Cy - the - ré - e, Tu _____ me dois pour m'a _____'. The second staff has lyrics 'ce ma Cy - the - ré - e, Tu _____ me dois pour m'a - -'. The third staff has lyrics 'ma Cy - the - ré - e, Tu me dois pour m'a - -'. The fourth staff has lyrics 'ma Cy - the - ré - e, Tu _____ me dois pour m'a - -'. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, with some notes beamed together. There are also rests and long lines indicating sustained notes or breath marks.

37

— pai - ser Mil - les fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le

- - pai - ser Mil - le fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le

pai - ser Mil - le fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le

- - pai - ser Mil - le fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. It consists of four staves of music, each with a treble clef. The lyrics are written below the staves. The first staff begins with a measure rest. The music is in a common time signature. The lyrics are: "— pai - ser Mil - les fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le". The second staff begins with two measure rests. The lyrics are: "- - pai - ser Mil - le fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le". The third staff begins with a measure rest. The lyrics are: "pai - ser Mil - le fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le". The fourth staff begins with two measure rests. The lyrics are: "- - pai - ser Mil - le fois, mil - le fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois, mil - le".

44

This musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and describe a daily ritual of kissing. The first staff features a melodic line with a long note at the end. The second and fourth staves have a more rhythmic, eighth-note melody. The third staff has a melody similar to the first. The lyrics are:

fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois le jour bai - ser. _____
 fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois le jour bai - ser, [mil - le fois le jour bai - ser].
 fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois le jour bai - ser, [mil - le fois le jour bai - ser].
 fois, mil - le fois le jour bai - ser, mil - le fois le jour bai - ser, [mil - le fois le jour bai - ser].